

# Винаги готови да ви помогнем

Регистрирайте продукта си и получите поддръжка на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



TCM350



## Ръководство за потребителя

# PHILIPS

# Съдържание

---

|          |                            |          |
|----------|----------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Важно</b>               | <b>3</b> |
|          | Безопасност                | 3        |
|          | Грижа за продукта          | 3        |
|          | Опазване на околната среда | 4        |
|          | Съответствие               | 4        |
|          | Авторски права             | 4        |
|          | Гаранция                   | 5        |

---

|          |                                      |          |
|----------|--------------------------------------|----------|
| <b>2</b> | <b>Вашата микро Hi-Fi система</b>    | <b>5</b> |
|          | Въведение                            | 5        |
|          | Какво има в кутията                  | 5        |
|          | Общ преглед на главното устройство   | 6        |
|          | Преглед на дистанционното управление | 7        |

---

|          |                                         |          |
|----------|-----------------------------------------|----------|
| <b>3</b> | <b>Начални стъпки</b>                   | <b>8</b> |
|          | Поставяне върху хоризонтална повърхност | 8        |
|          | Подготвяне на дистанционното управление | 8        |
|          | Свързване на адаптер за захранване      | 9        |
|          | Включване                               | 9        |

---

|          |                                |          |
|----------|--------------------------------|----------|
| <b>4</b> | <b>Възпроизвеждане на диск</b> | <b>9</b> |
|          | Опции за възпроизвеждане       | 9        |

---

|          |                                                       |           |
|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>5</b> | <b>Регулиране на силата на звука и звуковия ефект</b> | <b>11</b> |
|          | Регулиране на силата на звука                         | 11        |
|          | Подобряване на басите                                 | 11        |
|          | Изключване на звука                                   | 11        |

---

|          |                                          |           |
|----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>6</b> | <b>Слушане на радио</b>                  | <b>11</b> |
|          | Включване към радиостанция               | 11        |
|          | Автоматично програмиране на радиостанции | 11        |
|          | Ръчно програмиране на радиостанции       | 12        |
|          | Избор на запаметена радиостанция         | 12        |

---

---

|          |                                        |           |
|----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>7</b> | <b>Други функции</b>                   | <b>12</b> |
|          | Слушане на музика от външно устройство | 12        |

---

|          |                               |           |
|----------|-------------------------------|-----------|
| <b>8</b> | <b>Информация за продукта</b> | <b>13</b> |
|          | Спецификации                  | 13        |

---

|          |                                      |           |
|----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>9</b> | <b>Отстраняване на неизправности</b> | <b>14</b> |
|----------|--------------------------------------|-----------|

---

# 1 Важно

---

## Безопасност

### Опасност от токов удар или пожар!

- Никога не излагайте продукта и аксесоарите на дъжд или вода. Никога не поставяйте в близост до продукта съдове с течности, например вази. При изливане на течност в или върху продукта незабавно го изключете от контакта. Обърнете се към центъра за обслужване на потребители на Philips за проверка на продукта, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте продукта и аксесоарите в близост до открит огън или други източници на топлина, включително директна слънчева светлина.
- Никога не пъхайте предмети във вентилационните отвори или други отвори на продукта.
- Когато за изключване се използва щепселът на захранващия кабел или разклонител, той трябва да бъде лесно достъпен за ползване.
- Изключвайте продукта от електрическия контакт преди гръмотевични бури.
- При изключване на захранващия кабел винаги дърпайте щепсела, а не самия кабел.

### Опасност от късо съединение или пожар!

- Преди да включите продукта в електрически контакт се уверете, че напрежението на мрежата отговаря на посоченото на гърба на продукта. Никога не включвайте продукта в електрически контакт, ако напрежението на мрежата е различно.
- Никога не излагайте дистанционното или батериите на дъжд, вода или прекомерна топлина.

- Избягвайте опъване на захранващите щепсели. Разхлабените захранващи щепсели могат да доведат до пожар.

### Опасност от нараняване или повреда на продукта!

- Видими и невидими лазерни излъчвания в отворено състояние. Избягвайте излагане на лъчението.
- Не докосвайте оптичната леща в отделението за дискове.
- Никога не поставяйте продукта или други предмети върху захранващи кабели или други електрически уреди.
- Ако продуктът е транспортиран при температури под 5°C, преди да го включите в електрическата мрежа го разопаковайте и изчакайте температурата му да се изравни със стайната.

### Опасност от прегряване!

- Никога не поставяйте този продукт в ограничено пространство. Винаги оставайте около продукта пространство от поне 10 cm (4 инча) за вентилация. Уверете се, че вентилационните отвори на продукта не са закрити от пердета или други предмети.

### Опасност от замърсяване!

- Извадете батерията, ако е изтощена или дистанционното управление няма да се използва дълго време.
- Батериите съдържат химикали, затова трябва да се изхвърлят по подходящ начин.

---

## Грижа за продукта

- Не поставяйте в отделението за дискове никакви други предмети, освен дискове.
- Не поставяйте в отделението за дискове огънати или счупени дискове.

- Ако продуктът няма да се използва дълго време, извадете диска от отделението за дискове.
- Почиствайте продукта само с кърпа от микрофибър.



### Предупреждение

- Никога не отваряйте корпуса на това устройство.

## Опазване на околната среда



Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.



Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че продуктът отговаря на европейската директива 2002/96/EC. Осведомете се относно местната система за разделно събиране на отпадъци за електрическите и електронните продукти. Съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте старите си продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти помага за избягване на евентуални неблагоприятни последици за околната среда и човешкото здраве.



Продуктът съдържа батерии, за които важи европейската директива 2006/66/EC. Тези батерии не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Осведомете

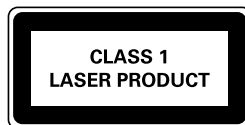
се относно местната система за разделно събиране на батерии, тъй като правилното им изхвърляне помага за избягване на евентуални неблагоприятни последици за околната среда и човешкото здраве.

## Съответствие



Този продукт е в съответствие с изискванията на Европейската общност относно радиосмущенията.

Това устройство има етикет:



Символ за апаратура от клас II:



Този символ означава, че продуктът има двойна изолация.



### Забележка

- Табелката с данни е разположена на гърба на уреда.

## Авторски права



Be responsible  
Respect copyrights

Този продукт включва технология за защита от копиране, която е защитена с

патенти в САЩ, както и други права на интелектуална собственост, притежание на Rovi Corporation. Реверсивният инженеринг и деасемблирането са забранени.

2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Спецификациите могат да се променят без предупреждение. Търговските марки са собственост на Koninklijke Philips Electronics N.V. или на съответните си притежатели. Philips си запазва правото да променя изделията си по всяко време без задължението да внася съответните промени във вече доставени изделия.

---

## Гаранция

- Никога не се опитвайте да ремонтирате този продукт, тъй като това крие опасност от повреда на продукта или нараняване и ще обезсили гаранцията ви.
- Използвайте този продукт и аксесоарите само по предназначението им, зададено от производителя. Предупредителният знак на гърба на продукта предупреждава за опасност от токов удар.
- Никога не отваряйте капака на продукта. За сервиз или ремонти се свързвайте винаги с отдела за поддръжка на клиенти на Philips.
- Всякакви действия, изрично забранени в това ръководство, и всякакви промени или процедури по монтаж, които не са препоръчани или разрешени в това ръководство, ще обезсилят гаранцията.

## 2 Вашата микро Hi-Fi система

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

## Въведение

**С този продукт можете:**

- да слушате музика от дискове и други външни устройства
- да слушате радиостанции

**Можете да обогатите звука със следния звуков ефект:**

- Динамично усилване на басите (DBB)

**Устройството поддържа следния мултимедийен формат:**



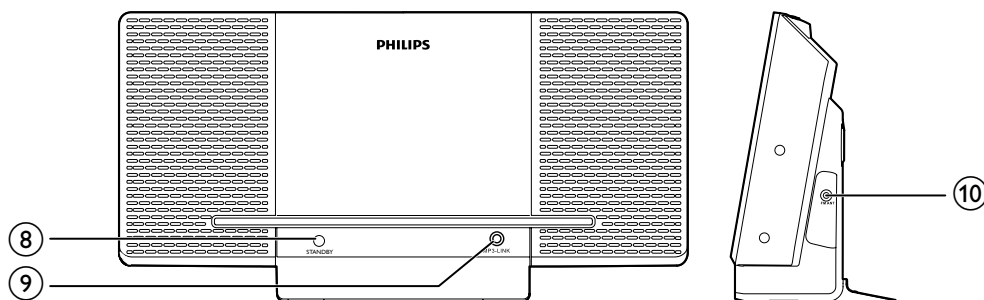
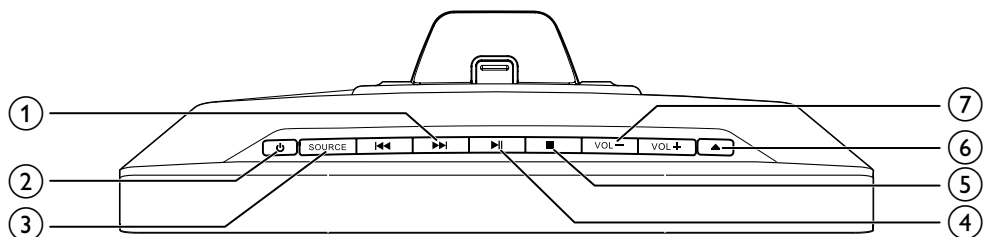
---

## Какво има в кутията

Проверете и установете какво съдържа пакетът:

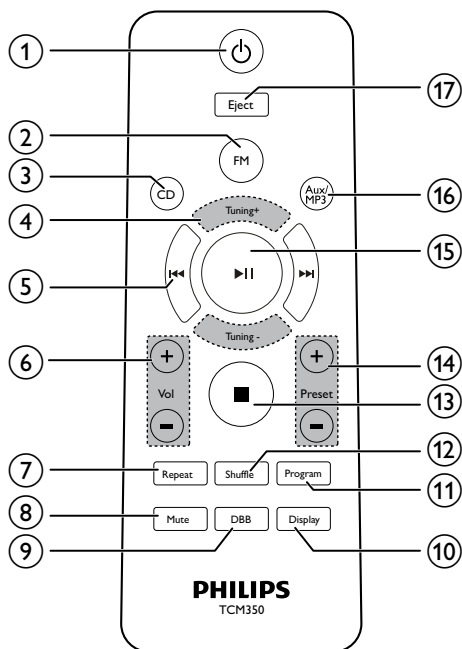
- Главно устройство
- Дистанционно управление (с батерия)
- Конзола за поставяне
- Печатни материали

## Общ преглед на главното устройство



- ①
- Включване/изключване на устройството.
- Превключване в режим на готовност.
- ② **SOURCE**
- Избор на източник: CD, тунер или вход AUX.
- ③
- Пускане или пауза във възпроизвеждането.
- ④
- Спиране на възпроизвеждането или изтриване на програма.
- ⑤
- Отваряне/затваряне на отделенията за дискове.
- ⑥ **VOL +/-**
- Регулиране на силата на звука.
- ⑦ **Конзола за поставяне**
- ⑧
- Прескачане до следващия/предишния запис.
- Търсене в песен или диск.
- Избор на запазена радиостанция.
- Търсене на радиостанция.
- ⑨ **Светодиоден индикатор за режим на готовност**
- Включен: Режим на готовност.
- Изключен: Работен режим.
- ⑩ **MP3-LINK**
- Жак за външно аудио устройство.
- ⑪ **Гъвкав проводник(FM ANT)**
- Подобрява приемането на FM радио.

## Преглед на дистанционното управление



- ① **⏻**
  - Включване/изключване на устройството.
  - Превключване в режим на готовност.
- ② **FM**
  - Избор на източник – FM радио.
- ③ **CD**
  - Избор на източник – диск.
- ④ **TUNING +/-**
  - Настройване на радиостанция.
- ⑤ **⏮ / ⏭**
  - Прескачане до следващия/предишния запис.
  - Търсене в песен или диск.
  - Избор на запаметена радиостанция.
  - Настройване на радиостанция.

- ⑥ **VOL +/-**
  - Регулиране на силата на звука.
- ⑦ **REPEAT**
  - Повтаряне на една или на всички песни.
- ⑧ **🔊**
  - Изключване или включване на звука.
- ⑨ **DBB**
  - Включване или изключване на динамичното усилване на басите.
- ⑩ **DISPLAY**
  - Показване на текущото състояние.
- ⑪ **PROG**
  - Програмиране на песни за възпроизвеждане.
  - Програмиране на радиостанции.
- ⑫ **SHUFFLE**
  - Пускане на песни в случаен ред.
- ⑬ **■**
  - Спиране на възпроизвеждането или изтриване на програма.
- ⑭ **PRESET +/-**
  - Избор на запаметена радиостанция.
- ⑮ **▶ ||**
  - Пускане или пауза във възпроизвеждането.
- ⑯ **MP3-LINK**
  - Избор на източник – външно аудио устройство.
- ⑰ **▲**
  - Отваряне/затваряне на отделениято за дискове.

## 3 Начални стъпки

Винаги следвайте инструкциите в тази глава последователно.

Ако се свържете с Philips, ще бъдете попитани за модела и серийния номер на устройството. Номерът на модела и серийният номер са отбелязани на гърба на устройството. Запишете номерата тук:

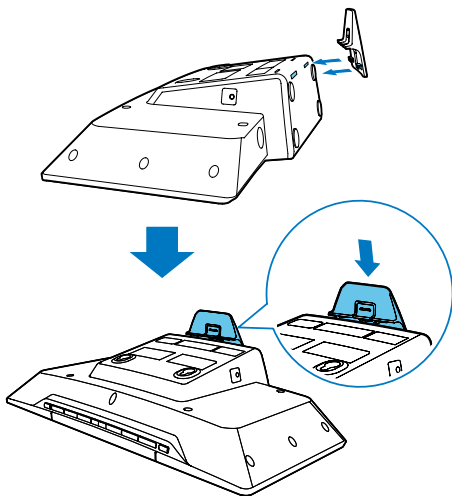
Модел №: \_\_\_\_\_

Сериен №: \_\_\_\_\_

### Поставяне върху хоризонтална повърхност

Преди да поставите микро Hi-Fi системата върху хоризонтална повърхност, сглобете предоставената конзола за поставяне.

- 1 Сложете микро Hi-Fi системата с лице надолу върху хоризонтална повърхност.
- 2 Пъхнете конзолата за поставяне в двата слота в долната част на устройството.
- 3 Натиснете надолу конзолата в слотовете, докато застане на мястото си.



#### Съвет

- Можете също да монтирате устройството на стената.

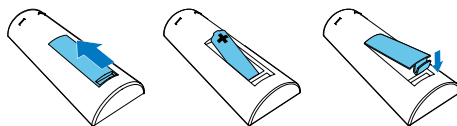
### Подготвяне на дистанционното управление

#### Внимание

- Опасност от експлозия! Пазете батериите от топлина, слънчева светлина или огън. Никога не изхвърляйте батериите в огън.
- Опасност от съкращаване на живота на батерията! Никога не комбинирайте батерии от различни марки или видове.
- Има опасност от експлозия, ако батерията бъде поставена неправилно. Заменяйте само с батерии от същия тип или еквивалентни.

#### За да смените батерията на дистанционното управление:

- 1 Отворете отделението за батерията.
- 2 Поставете една батерия AAA с правилно ориентирани полюси (+/-), както е посочено.
- 3 Затворете отделението за батерии.





## Свързване на адаптер за захранване

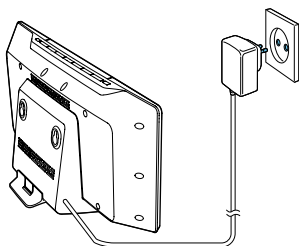


### Внимание

- Опасност от повреда на изделието! Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа отговаря на посоченото на гърба или на долната страна на микро Hi-Fi системата.
- Опасност от токов удар! Когато изключвате адаптера за захранване, винаги издърпвайте щепсела от контакта. Никога не дърпайте кабела.

Включете адаптера за захранване в контакта.

- ↳ Светва червеният индикатор за режим на готовност.
- ↳ Устройството е готово да бъде настроено за ползване.



## Включване

Натиснете **⏻**.

- ↳ Устройството се включва към последно избрания източник.

**За включване и директно избиране на източник:**

- Натиснете **CD**, **FM** или **MP3-LINK** на дистанционното управление.

## Превключване в режим на готовност

Натиснете **⏻**, за да превключите към режим на готовност.

- ↳ Светва червеният индикатор за режим на готовност.
- ↳ Подсветката на панела на дисплея угасва.

## 4 Възпроизвеждане на диск



### Внимание

- Не поставяйте в отделениято за дискове никакви други предмети, освен дискове.
- Не докосвайте оптичната леща в отделениято за дискове.

- 1 Натиснете **CD** на дистанционното управление, за да изберете източник – диск.
- 2 Натиснете **▲** на устройството, за да отворите отделениято за дискове.
- 3 Поставете диск, като страната с надписа е обърната навън.
- 4 Натиснете **▲**, за да затворите отделениято за дискове.
  - За пауза или възобновяване на възпроизвеждането, натиснете **⏸**.
  - За да спрете възпроизвеждането, натиснете **■**.

## Опции за възпроизвеждане

### Прескачане до песен

По време на възпроизвеждането натиснете **⏮** / **⏭**, за да изберете друга песен.

### Търсене в песен

- 1 По време на възпроизвеждането натиснете и задръжте **⏮** / **⏭**.
- 2 Отпуснете, за да се върнете към нормалното възпроизвеждане.

---

## Показване на информация за възпроизвеждането в момента

По време на възпроизвеждането натиснете **DISPLAY** неколкократно, за да изберете показването на различна информация за това, което се възпроизвежда в момента.

---

## Програмиране на песни за възпроизвеждане

Можете да програмирате най-много 20 мелодии за възпроизвеждане.

- 1 В режим на CD диск, при спряно възпроизвеждане, натиснете **PROG**, за да активирате режима на програмиране.  
↳ На дисплея се показва [**P01**] (програмиране).
- 2 Натиснете **◀◀ / ▶▶**, за да изберете номер на песен, след което натиснете **PROG** за потвърждение.
- 3 Повтаряйте стъпка 2, за да изберете и съхраните още програмирани мелодии.
- 4 Натиснете **▶▶**, за да пуснете програмираните мелодии.

За да изтриете програмираните:

- Натиснете **■** два пъти.
- Превключете към друг режим.
- Изключете микро Hi-Fi системата.

---

## Повторение

- 1 По време на възпроизвеждането натиснете **REPEAT** неколкократно, за да изберете:
  - [**r1**]: повторение на песента, която се изпълнява в момента.
  - [**rA**]: повторение на всички песни.
- 2 За да се върнете към нормалното възпроизвеждане, натиснете **REPEAT** неколкократно, докато режимът на повторение спре да се показва.

---

## Разбъркано възпроизвеждане

Можете да пускате всички песни в случаен ред.

- 1 По време на възпроизвеждането натиснете **SHUFFLE**.
  - [**SH**]: пускане на песни в случаен ред.
- 2 За да се върнете към нормалното възпроизвеждане, натиснете отново **SHUFFLE**.

## 5 Регулиране на силата на звука и звуковия ефект

### Регулиране на силата на звука

По време на възпроизвеждането натиснете **VOL +/-**, за да увеличите/намалите силата на звука.

### Подобряване на басите

По време на възпроизвеждането натиснете неколkokратно **DBB**, за да включите или изключите динамичното усилване на басите (DBB).

↳ Показва се текущата DBB настройка.

- **[dbb-0]**: Функцията за динамично усилване на басите (DBB) е изключена.
- **[dbb-1]**: Функцията DBB е включена.

### Изключване на звука

По време на възпроизвеждането натиснете **⏏**, за да изключите или отново да включите звука.

## 6 Слушане на радио

### Включване към радиостанция

- 1 Натиснете **FM** на дистанционното управление, за да изберете източник – FM радио.
- 2 Натиснете и задръжте **◀◀ / ▶▶** за повече от 2 секунди.  
↳ Радиото автоматично се включва на станция със силен сигнал.
- 3 Повторете стъпка 2, за да настроите още радиостанции.
  - За да включите на радиостанция със слаб сигнал, натиснете неколkokратно **TUNING +/-**, докато намерите оптималната сила на сигнала.
  - За да подобрите приемането на FM радио, разгънете напълно гъвкавата антена и я нагласете.

### Автоматично програмиране на радиостанции



#### Забележка

- Можете да програмирате най-много 10 FM радиостанции.

В режим на тунер, натиснете и задръжте **PROG** за повече от 2 секунди, за да активирате режима на автоматично програмиране.

↳ На дисплея се показва **[AUTO]** (автоматично).

- ↳ Всички достъпни радиостанции се програмират по реда на силата на приемания сигнал.
- ↳ Първата програмирана радиостанция се пуска автоматично.

## Ръчно програмиране на радиостанции



### Забележка

- Можете да програмирате най-много 10 радиостанции.

- 1 Настройване на радиостанция.
- 2 Натиснете **PROG**, за да активирате режима на програмиране.
  - ↳ На дисплея се показва [P01].
- 3 Натиснете **PRESET +/-**, за да зададете номер на радиостанцията, и след това натиснете **PROG** за потвърждение.
  - ↳ Показват се зададеният номер и честотата на запазената радиостанция.
- 4 Повторете горните стъпки, за да запазите още радиостанции.



### Съвет

- За да замените програмирана станция, запишете друга върху нея.

## Избор на запазена радиостанция

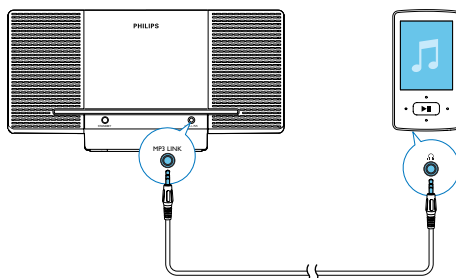
В режим на тунер натиснете **PRESET +/-**, за да изберете номера на запазената радиостанция.

## 7 Други функции

### Слушане на музика от външно устройство

През тази микро Hi-Fi система можете да слушате музика от външно устройство.

- 1 Натиснете **MP3-LINK** на дистанционното управление, за да изберете източник – вход **AUX**.
- 2 Свържете кабел MP3 link към:
  - **MP3-LINK** жака (3,5 мм) на устройството
  - жака за слушалки на външното устройство
- 3 Пуснете музика от устройството (вижте ръководството за потребителя на устройството).



# 8 Информация за продукта



## Забележка

- Информацията за продукта подлежи на промяна без предизвестие.

## Спецификации

### Усилвател

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Номинална изходна мощност | 2 x 2 W RMS       |
| Честотен обхват           | 60 Hz - 20 kHz    |
| Съотношение сигнал/шум    | > 57 dBA          |
| Вход Aux                  | 0,6 V RMS 22 KOhm |

### Диск

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Вид лазер                    | Полупроводников           |
| Диаметър на диска            | 12 cm/8 cm                |
| Поддържани дискове           | CD-DA, CD-R, CD-RW        |
| Аудио ЦАП                    | 24 бита / 44,1 kHz        |
| Общо хармонични изкривявания | < 1% (1 kHz)              |
| Честотен обхват              | 60 Hz - 20 kHz (44,1 kHz) |
| Съотношение сигнал/шум:      | > 57 dBA                  |

### Тунер

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Обхват:                                | FM: 87,5 - 108 MHz |
| Стъпка за настройка на станции         | 50 KHz             |
| Чувствителност                         |                    |
| - Моно, съотношение сигнал/шум 26 dB   | < 22 dBf           |
| - Стерео, съотношение сигнал/шум 46 dB | < 48 dBf           |
| Избирателност при търсене              | > 28 dBf           |
| Общо хармонични изкривявания           | < 3%               |
| Съотношение сигнал/шум                 | > 55 dB            |

### Високоговорители

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| Импеданс на тонколоната      | 4 ohm                    |
| Мембрана на високоговорителя | 2,5" широколентова       |
| Чувствителност               | > 82 dB/m/W<br>±3 dB/m/W |

### Обща информация

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Адаптер                          | 9 V 1,5 A         |
| Потребление в режим на работа    | 10 W              |
| Потребление в режим на готовност | < 0,5 W           |
| Размери                          |                   |
| - Главно устройство (Ш x В x Д)  | 400 x 202 x 80 mm |
| Тегло                            |                   |
| - С опаковката                   | 3,82 kg           |
| - Главно устройство              | 1,4 kg            |

## 9 Отстраняване на неизправности



### Внимание

- Никога не отваряйте корпуса на това устройство.

За да запазите валидността на гаранцията, никога не се опитвайте да ремонтирате продукта сами.

Ако срещнете проблеми при използване на устройството, проверете следното, преди да поискате сервизно обслужване. Ако проблемът остане нерешен, посетете уеб страницата на Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Когато се свързвате с Philips, погрижете се устройството да е наблизо и да имате под ръка номера на модела и серийния номер.

### Няма захранване

- Уверете се, че захранващият кабел на устройството е свързан правилно.
- Уверете се, че в контакта има ток.
- С цел пестене на енергия, системата се изключва автоматично 15 минути след края на възпроизвеждането, ако не е натиснат бутон за управление.

### Устройството не реагира

- Изключете и включете щепсела в контакта и след това включете отново системата.

### Няма звук или звукът е с лошо качество

- Регулирайте силата на звука.

### Дистанционното управление на работи

- Преди да натиснете бутона за някоя функция, изберете правилния източник, като използвате дистанционното управление, а не главното устройство.

- Намалете разстоянието между устройството и дистанционното управление.
- Поставете батерията с правилно ориентирани полюси (+/-), както е посочено.
- Сменете батерията.
- Насочвайте дистанционното управление директно към сензора отпред на устройството.

### Не е открит диск

- Поставете диск.
- Проверете дали дискът не е поставен наобратно.
- Изчакайте, докато кондензираната влага се изпари от лещата.
- Сменете или почистете диска.
- Използвайте CD диск, записът върху който е приключен, или диск с правилния формат.

### Лошо приемане на радиостанции

- Увеличете разстоянието между устройството и телевизора или видео касетофона.
- Разпънете напълно антената.



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

TCM350\_12\_UM\_V1.0

